

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلنجی قترادن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضر تلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آبونیه سی ۳۲ فروشدر .

محماتی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر ال
قلم طوتان یازمبیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

فنون کیمیاگری

بلوگت تعلیم و محاربه سی

[مابعد]

آتشک تقسیمی ایچون و برله جک قوماندنر تعلیمنامه ده مصرح دکل ایسه ده تعلیمنامه هدفک قیئنده قوماندنک یاکش اکلاشلماستنی طلب ایلمکده در (تعلیمنامه ۱۶۷۰، ۱). فقط کندی آوجی خطمن ویا دشمن آوجی خطی استقامت عمودیدن براز انحراف ایدر و نقرده بالکنز «ایلدی که» آوجیلر هدف اوله رق کوسرتلش بولونورسه اوزمان بومقصده نائلیت منفرد آوجیلر ایچون قابل اوله ماز .

۱۰۲ . قوماندنک اساس دیکشدر برله میه جکی کی صرهمی ده دیکشدر برله ملیدر . قوماندنک صرهمیله و برلشی ، تأثیر آتشک سریع ومنتظم اوله رق اجرایی ایچون لزومی اولان نقاطدن هج برینکده اونولماستنه باعث اولور . تعلیمنامه ، قوماندن صرهمی ۱ . استقامت ، ۲ . هدف ، ۳ . نشانکه ، ۴ . آتشک نوعی اولمق اوزره ارائه ایلمکده در (تعلیمنامه ۱۶۷۰، ۱) .

نشانکه و برلزدن اول استقامتله هد فدن سوکره آتشک تقسیمی اجرا ایدیلنجه به قدر برفاصله براقق ایجاب ایدر . کذا نشانکه و برلزدن سوکرده افراد نشانکاهی کوزل نظم ایدم بیلیمک ایچون براز بکلمک لازمدر . برفاصله لر یالکنز امر ایدیلن موادک لایققله اکلاشلوب دقتی برصورتنده اجرایی تأمین ایتموب آتش انساننده سکونتکده محافظه سی تأمین ایدر .

جیخانه اکالی (خدمات سفره نظامنامه هایونی ، ماده ۳۸۳ - ۳۸۹) .

۱۰۳ . هر نظرک اوزرنده ۱۲۰ فشنگ بولونور ایسه ده اوزون مدت دوام ایدن برحاربه ده بوقدر برفشنگ کفایت ایدمه جکی ده نظر دفته آلق اقضا ایدر . بناء علیه محاربه دن اول مناسب برزمانده جیخانه تزئید آتک و محاربه ده ویا محاربه دن سوکرده جیخانه بی اکال ایلمک ، بو وظیفه ایله مکلف اولان قوماندانک وجیه ذمئیدر .

قطعاتی دها وقت حضرده جیخانه اکالنه الیشدرمق ایچون - حق یالکنز کوسترمک صورتیله بیله اولسون - هر اوزون محاربه دن برقسمنده جیخانه اکالنه غیرت ایلمک توصیه اولونور .

۱۰۴ . محاربه باشلامازدن اول

بو یله خاطرات ایچه کومولدکجه کوچوک مره به تکرار باشقه کلر قوقلایه رق تجدید خاطراتنه جالیشیوردی . وکلری قوقلادقجه بوتون برماضی پوشیده نیسان کنج قیزی لبریز حیات ایدیوردی .

شیمدی برکنج قیز آرقه سنده بنه توللر ، بلنده بنه کلر . صاحبزنده بنه کلر اولدیی حالده برکنج آدمله ، خولیالری نه سعادت ویرن کوزل بدلیقانی ایله رقص ایدیوردی . بدلیقانی جدی برطور ایله کندیسنه دوعرو برارجه اکیلیور ، یک این دویمادی بی براسرار کلر ایچنده کنج قیزه یکی برعالم نوشین آجیوردی .

بوکنج قیز کوزلی ایدی : مجهول معمایه کوزلرنده اوقدردن برلعه حیات برخلوق سیلوی کی دونوب دولاشیرکن آینه لر فیرلاندیی نظرده اوقدر بویوک براعتاد شباب واردی که یاننده کچن ارککلر ، قادیلر کندیسنه بویوک برنظر غیظه ایله باقیوردلری . آه ، بوغیر قابل فراموش اولطف و خفیف تول انواب ... کنج قیز بونک کلردن عبارت مزیناتی ایچنده ، آوکوزل دلیقانیلک قولنده رقص ایدرکن برکائنات سرور وسعاده پرواز ایتدیکنی ظن یتیمدی ؛ شیمدی بونلر زرده ؟

کوچوک مره به باشی صالادی . انسانک کندیسنی بوخیالاردن قورنارمسی لازمدر . بوتون سرکدشی شیمدی شوکل یاراقلرنک روخوناز رایحه لر نه التجا ایش کی دوران بویالو کیچه سندن بری نلر اولشیدی . عالمه سنک تروتی محو اولمش ، کچمک ایچین چالیشمق لازم کشدی . سوکره اوبالو کیچه سنک لطیف کنج قیزی ، کوچوک الی مشفق وحمایه کار برنشانانیک اله ترک ایتشدی ، جووقلق دوستی ، اولطف بانچه مک ، حزن آلود کلرک رقیق ، بالو کیچه سنک کوزل دلیقانیلسی اولان بونشانی : «مامم که بن سنی سوسیورم ، جکه جک فلاکت آرق یتیمش دیمکره دیمشدی . وکنج قیز سوکره مسامره لرک خندان آینه لر نه تکرار کولمکه باشلامشدی . فقط ، دها سوکره .. حیاتنده آرق بردها کلر آجامشدی . اولمق فانی بوتون بومسعود خولیالری محو اتمشدی .

— کوچوک مره به بوخاطرک ثقلت تحسینی آتنده زبون قاهره صولفون آلتی چیچکلهک دایاوردی . بودغیر غریب ، غیرمادی ، بر موسیقی روخوناز کی برارجه کندیسنی احاطه ایتدی . شیمدی بیاض کلرله مزین برمزار کوریوردی . بیچاره کوچوک مره به سیاه ماتم ثوابلری نه باقهره قغلا دی .

خیالی جانلاندی . موجه دار جنتازلر ، کوزل قورولر بوخیالانی احاطه ایدیوردی . آه بوراده نه قدر کل واردی ، کل ، هر برده کل ، دالار اوزرنده چیچک آجش کلر پرله فار کی یاغش کلر دولو ایدی . فارشی طرفده ایسه برکوچک آتاج کومه سی آراسنده براختار برصارماشغ احاطه ایتدیک براییق اوزرنده برهیکل واردی . وبونک تاپاننده کوچک برقومال قیز ، لوله لوله صاحبزنی روزکارک نوازشلری نه ترک ایدرک کندی یاشنده برچوجق ایله اویاوردی . بوسیرمه کستانه آناچلرنک انخاش خفیف ایله قاریشیق بطی و خفیف زمزمه مجرده ایشیدیلریدی .

کوزل برکون ، بهارک لطیف بر دقیقه سی ! شهسز اوکونده ، اودقیقه ده باشقه کونلره باشقه دقیقه لر مشابه ایدیلر ، فقط احتمالهک اوکون ، اودقیقه ده کوچوک کنج قیز رفیق قهقهه لرله برابر دالعه لرک ، اغضان اشجارک زمزماتی دیکلرکن ، نفحات دریا ایله کلرک رایحه رفیق سی استنمام ایدرکن دها زیاده متلذذ اولمشدی اوقوت ایشته بوغیر اختیاری سعادت لرک ، بوغیر معین احتیاسلرک خاطره سی حافظه سنک برکوشه نه صوقولش ، اوراده اویورب قالمشدی . وایشته شیمدی اون سنه سوکره اوزماندن بری چوقدن صولان کلره مشابه برکل رایحه سیله بوتون او حیات جانلانیوردی .

کوچوک مره به تیره دی ، چهره سی بر آتش یاقیوردی . یارماقیری تیره یوردی . چیچکلرک قلبنده محو اولمش سعادت لری احیایه قدر برکسیر تولد ایدمه بیله جکی امیدیه باشقه برکه باقهره رق دوداقلریله بونی اوقشادی . بوخفیف ، بو قیرمزی کل حزن آلود برقوقو نشر ایدیوردی . شیمدی کوچوک مره به باشقه برباغچه ده بویوچک برقیز ایله متفکر برارکک چوجوخی ، عادتا بدلیقانی کوریوردی . ایکی سده دمت پایسورلر ، کوزل کلرک آراسنده جابر چیچکلری قاریشدریورلری . اقدمه برسلله جبال ، خفیف برخالی ، رسم ایدیور ، اغیر بریاز سکون بحر اوزرنده حکم فرما اولیوردی . بریارق بیسه تیره میوردی . او بوشمش اولان حشراتده باراقلر کی سکوت ایدیورلری . فقط چاملرک آتنده سوت . نه چوراب اورکن غریب برتی سولیوردی . اوزماندن بری برچوجق موسلرکچوب کیتدیکی حالده شیمدی بویوش اولان او کوچوک قیزک باندنمه رفیقنک :

— بوئی ، کچوب کیدن بوزمان یک حزن دگی ؟ دیدیکی زمان دودیی تأثیر المانی تکرار حس ایدیوردی .

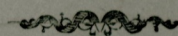
ویرانه نشین اولسه امین اولکنسنگله بن مسکنی طارم بالایه دکشم تنها کیچه مرده بی ایلر متسلی باقوش سنی بیل شیدایه دکشم چمانه سم نوش ایدرک ساقی غمدن برقاهره سنی بر دولو صهیابه دکشم سن ناز ایله کوزلر سوزوب ایتدکجه بسم ! برخنده کی واه بودنیایه دکشم .

ی . نریمه



غزل

«کوکم طوتولدی طره سودا فزا کره»
«ای نور دیده رحم ایدرک مبتلا کره»
بن عاشقم مؤبد دگی ای یار جان ؟ !
سودالر نشر ایدن چهره دریا کره
یالکنر یادمه قالدی نه کوردمسه بی مال
حیراتم بن او حاله او حال وفا کره
قلب آکار زمان تفکرده حالی
روح رشک ایلر حالا اونا زک ادا کره
سندن دیکلردی روح دم نوبه ازی
کلف ایدمه سوله یه آونی شیدا کره
اسکچلی : محمد صدقی



کوچک کیمیاگری

کل قوفلارکن

— فرانسه جده ترجمه ایدلشدر . —
چوققلر هنوز حاضر لاشمش اولدیی ایچین برخده متکار بیسان معذرت ایدرک کوچک مره به بی ایچری به آلمشدی . او شیمدی بانجورلری قابلی دوران اوطنک ملایم طالع ایچنده اوتیه بری باقیوردی . بلور بر چیچکک ایچنده کلر آجیایوردی . هنوز طر اوتاک بر حالده بولندقلری جهنه لطیف قوقولری استنمام مقصدیه بر باغچه دن تازه تازه قوبارمش اولدقلری بللی ایدی . کوچک مره به نک بر آز اول اوتیه بری به انعطاف ایدن کنج نظرلری شیمدی بوکلره معطوف قالدی ، نشر ایتدکلری لطیف رایحه به مجلوب اوله رق ظریف بوروتی بونلرک یاراقلری آراسنه اوزاندی .

کلک یاراقلرندن ایچه ، غنبری برقوقو جیقبوردی . صولوق رنگی کوچک مره به بورایچه ایله برمدت مست اولمش کی قالدی . باووقت اعماق حافظه سنده بردن برده وقتیه سوش اولدیی بریک ، بویوک برخیا بانک

